



CONDIZIONI DI GARANZIA

Kverneland Group

Kverneland AS

Plogfabrikkvegen 1

4353 Klepp -

Norvegia

<https://ien.kvernelandgroup.com/>

CONDIZIONI DI GARANZIA

– Kverneland Group



I. Introduzione

La società Kverneland Group che produce il rispettivo prodotto a marchio Kverneland, Vicon o Kubota (come definiti di seguito) (di seguito denominati singolarmente “Produttore”) fornisce una garanzia del produttore a titolo gratuito per i clienti finali, in conformità alle seguenti condizioni di garanzia, per tutti i prodotti di nuova fabbricazione del Produttore che riportano un numero di serie (“Prodotti Finali del Gruppo Kverneland”) e per i relativi ricambi (“Ricambi Kverneland Group”, cfr. sezione IV), entrambi elencati alla voce:

Kverneland

<https://ien.kverneland.com/>

Vicon

<https://ien.vicon.eu/>

Kubota

<https://ke.kubota-eu.com/agriculture/agricultural-tools/>

(di seguito collettivamente denominati “Prodotti di Kverneland Group”). La presente garanzia volontaria del produttore si aggiunge alla garanzia legale a cui il cliente finale ha diritto nei confronti del rispettivo venditore in conformità con gli accordi stipulati.

Le condizioni di garanzia si applicano a tutti i prodotti nuovi di Kverneland Group venduti e consegnati ai clienti finali dai rivenditori autorizzati del Kverneland Group, in particolare dalle società di vendita di Kverneland Group, elencate nell’Allegato alle presenti condizioni di garanzia («Società di vendita di Kverneland Group») a partire dal 1° settembre 2022.

II. Beneficiari

1. I beneficiari della garanzia, ai sensi delle seguenti condizioni di garanzia, sono i clienti finali iniziali che hanno acquistato prodotti di Kverneland Group da un rivenditore autorizzato del Gruppo Kverneland di una società di vendita Kverneland Group («Rivenditore autorizzato Kverneland Group») e che, durante l’utilizzo dei Prodotti Kverneland Group e/o dei Ricambi Kverneland Group, riscontrano un difetto di materiale o di fabbricazione coperto dalle presenti condizioni di garanzia.

2. In aggiunta a quanto previsto al punto 1, la presente garanzia si applica, nella misura e alle condizioni di seguito indicate, anche a qualsiasi futuro proprietario del prodotto Kverneland Group in questione a seguito di una rivendita del prodotto Kverneland Group (insieme ai clienti finali iniziali, di seguito denominati “Clienti finali”). A titolo di prova della proprietà, l’acquirente del prodotto Kverneland Group deve, in caso di richiesta di intervento in garanzia, presentare la prova d’acquisto (ad es. lo scontrino) al rivenditore autorizzato del Kverneland Group di riferimento. La garanzia viene quindi trasferita all’acquirente quando il cliente finale iniziale rivende il prodotto Kverneland Group.

III. Inizio della garanzia, durata della garanzia e condizioni della garanzia

1. La garanzia ha inizio alla data di consegna del Prodotto Kverneland Group al cliente finale iniziale, come indicata dal rispettivo Rivenditore Autorizzato del Kverneland Group, ovvero la registrazione del prodotto nel Portale dei Partner Kverneland Group istituito per la gestione delle richieste di garanzia e, in generale, dei servizi post-vendita, come di volta in volta modificato, e quindi riportata nella “Scheda Prodotto” presente per ciascun Prodotto Kverneland Group.

CONDIZIONI DI GARANZIA

– Kverneland Group

Il cliente finale può richiedere informazioni sulla registrazione del prodotto o sulla “Scheda del prodotto” a un rivenditore autorizzato Kverneland Group.

2. I Prodotti finali Kverneland Group devono essere registrati dal rispettivo Rivenditore autorizzato Kverneland Group, che è il partner contrattuale del cliente finale iniziale, entro 30 giorni dalla consegna tramite il Portale dei Partner Kverneland Group, all'indirizzo **<https://partner.kvernelandgroup.com/>**. Il Cliente finale può inoltre registrare autonomamente il prodotto finale Kverneland Group; tale registrazione facoltativa deve avvenire tramite il portale Kverneland Group dedicato ai clienti finali: **<https://my.kverneland.com>** o **<https://my.vicon.eu>**.

3. Il produttore garantisce che i prodotti del Kverneland Group sono esenti da difetti per un periodo di due anni a partire dalla data di inizio risultante dai paragrafi 1 e 2, alle condizioni di seguito indicate al paragrafo 4.

4. Per poter usufruire della garanzia completa per l'intero periodo di due anni, il Cliente finale deve soddisfare i seguenti requisiti:

a) Il prodotto Kverneland Group deve essere sottoposto a un'ispezione; per alcuni dei nostri prodotti richiediamo che venga effettuato un intervento di manutenzione non prima di 6 (sei) e non oltre 12 (dodici) mesi dalla data di inizio della garanzia, come indicato nelle sezioni 1 e 2. Non è richiesta un'ispezione completa.

b) L'ispezione deve essere effettuata da un rivenditore autorizzato Kverneland Group secondo il sito **<https://dealerlist.kvernelandgroup.com/>** e documentata per iscritto.

Viene effettuata sulla base di una checklist consultabile elettronicamente con un numero gestibile di domande. La checklist elettronica per ciascun prodotto Kverneland Group è disponibile all'indirizzo

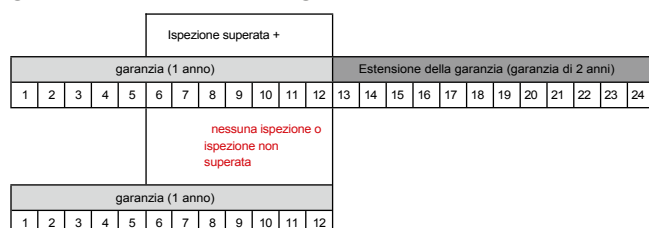
www.kvgportal.com/publicquest/

dopo aver inserito il numero di serie e il tipo di prodotto.

c) Una volta completata la checklist in tutte le sue parti, che il rivenditore autorizzato Kverneland Group dovrà poi archiviare nel Portale dei Partner del Kverneland Group, istituito per la gestione delle richieste di garanzia e, in generale, dei servizi post-vendita, come di volta in volta modificato, insieme alle foto corrispondenti del relativo prodotto finale Kverneland Group, la società di vendita Kverneland Group responsabile emetterà una conferma della garanzia biennale. Solo con tale conferma decorre il periodo di garanzia completo ai sensi della sezione 3. Il rivenditore autorizzato Kverneland Group che effettua l'ispezione informerà senza indugio il cliente finale in merito alla conferma. Il produttore non rimborserà alcun costo sostenuto dal cliente finale per l'ispezione.

5. Se le condizioni di cui alla sezione 4 non sono soddisfatte, ovvero (i) l'ispezione del rispettivo prodotto finale Kverneland Group non è stata effettuata entro il termine specificato oppure (ii) il rispettivo prodotto Kverneland Group non soddisfa le condizioni stabilite nella relativa checklist e la società di vendita Kverneland Group responsabile non conferma pertanto il secondo anno di garanzia, il produttore fornirà al cliente finale iniziale una garanzia per il prodotto Kverneland Group della durata di un solo anno a partire dalla data risultante dalla sezione 1 e dalla sezione 2.

Nel Portale dei Partner Kverneland Group, istituito per la gestione delle richieste di garanzia e, in generale, dei servizi post-vendita, come di volta in volta modificato, la garanzia concessa per il relativo prodotto Kverneland Group verrà automaticamente reimpostata a un anno e la garanzia scadrà alla fine di detto anno. Alla scadenza di tale anno, il Cliente finale non potrà più presentare ulteriori richieste di garanzia nei confronti del Produttore; eventuali richieste presentate nel secondo anno di garanzia saranno respinte dal Produttore. **Non è possibile recuperare l'ispezione dopo la scadenza della garanzia di un anno.** Il periodo di garanzia può essere illustrato graficamente come segue:



6. Oltre al periodo di garanzia di due anni di cui ai paragrafi 3 e 4, il Costruttore ha introdotto un ulteriore limite in termini di ettari o balle per tutti i prodotti finali Kverneland Group.

La garanzia termina quindi o alla scadenza del periodo di garanzia di due anni di cui alla sezione 3, oppure al raggiungimento del limite specificato di seguito (ha, ore o numero di balle), a seconda di quale delle due condizioni si verifichi per prima. Il primo limite raggiunto annulla l'altro limite e pone fine al periodo di garanzia. A tal proposito, si prega di consultare la panoramica riportata di seguito relativa ai diversi gruppi di prodotti.

Gruppi di prodotti	Periodo di garanzia (limitazione in base a Ha/m, Ha/solco e numero di balle o periodo)
Coltivatori, sarchiatori	500 ha/m di larghezza di lavoro/2 anni
Erpici a dischi	500 ha/m di larghezza di lavoro/2 anni
Spandiconcime	500 ha/m di larghezza di lavoro/2 anni
Imballatrici e rulli di imballaggio	500 ha/m di larghezza di lavoro/2 anni
Aratro	200 ha/solco/2 anni
Seminatrice di precisione	500 ha/m di larghezza di lavoro/2 anni
Erpici rotanti	500 ha/m di larghezza di lavoro/2 anni
Combinazioni di semina	500 ha/m di larghezza di lavoro/2 anni
Seminatrici	500 ha/m di larghezza di lavoro/2 anni
Irroratrici per la protezione delle colture	500 ha/m di larghezza di lavoro/2 anni
Rotopresse a camera fissa	10.000 balle/2 anni
Rotopresse a camera variabile	10.000 balle/2 anni
Combinazione rotopressa/avvolgitrice (Fastbale/Flexiwrap)	15.000 balle/2 anni
Avvolgitrice per balle	8.000 balle/2 anni
Trincia	500 ha/m di larghezza di lavoro/2 anni
Falciatrici senza/con condizionatore	500 ha/m di larghezza di lavoro/2 anni
Voltafieno, andanatori	500 ha/m di larghezza di lavoro/2 anni

Il rispettivo limite applicabile (ha o numero di balle) secondo la panoramica di cui sopra si applica anche a quei prodotti la cui garanzia, ai sensi della sezione 5, è limitata a un anno a partire dalla data di inizio risultante dalle sezioni 1 e 2 per il cliente finale iniziale.

Esempio: nel caso di un erpice rotante con larghezza di lavoro di 3 m, in presenza di un'ispezione confermata (cfr. sezione 4) si applica un limite di utilizzo di 1.500 ha (= 3 m x 500 ha) nell'ambito della garanzia biennale. Senza un'ispezione confermata (cfr. sezione 5), il periodo di garanzia è di un anno, anch'esso con un limite di utilizzo di 1.500 ha (= 3 m x 500 ha).

Gli interventi effettuati in garanzia non comportano l'estensione o il rinnovo del periodo di garanzia relativo al rispettivo prodotto finale Kverneland Group o alle parti sostituite o riparate.

CONDIZIONI DI GARANZIA

– Kverneland Group

IV. Ricambi

Per quanto riguarda i ricambi Kverneland Group, il produttore concede una **garanzia di un anno** a partire dalla data di consegna del rispettivo ricambio Kverneland Group al cliente finale. Il Cliente finale è tenuto a dimostrare il diritto a presentare un reclamo in garanzia o la data di consegna mediante il numero di fattura del rispettivo Rivenditore autorizzato Kverneland Group, del rivenditore delle Società di vendita Kverneland Group esclusivamente per i ricambi Kverneland Group o del grossista che è suo partner contrattuale. Non è applicabile l'estensione della garanzia a due anni a seguito di un'ispezione positiva ai sensi della sezione III.4.

V. Ambito di applicazione della garanzia

1. Il Produttore garantisce che i Prodotti Kverneland Group nuovi forniti dalle Società di Vendita Kverneland Group Gruppo Kverneland o dai Rivenditori Autorizzati Kverneland Group saranno esenti da difetti di materiale, lavorazione e progettazione durante il periodo di garanzia, alle condizioni e nei limiti specificati nelle presenti condizioni di garanzia.

2. In caso di richiesta di intervento in garanzia, il Produttore, a propria discrezione, (a) si farà carico dei costi di riparazione del difetto o fornirà i ricambi necessari per la riparazione, (b) fornirà un ricambio nuovo esente da difetti oppure (c) rimborserà al Cliente finale il prezzo di acquisto del Prodotto finale Kverneland Group in questione, al netto di un compenso per il valore dei benefici derivanti dall'uso. I ricambi sostituiti dei Prodotti finali Kverneland Group e i ricambi Kverneland Group sostituiti diventeranno di proprietà del Produttore. Il Cliente finale è tenuto a consegnare le parti sostituite dei Prodotti finali Kverneland Group e i Ricambi Kverneland Group sostituiti su richiesta del Produttore, di una Società di vendita Kverneland Group o di un Rivenditore autorizzato Kverneland Group.

3. Il Produttore si farà inoltre carico dei costi di materiale e manodopera sostenuti dal rispettivo Rivenditore autorizzato Kverneland Group in relazione alla fornitura di servizi di garanzia giustificati, in conformità con i rispettivi accordi in vigore tra la rispettiva Società di vendita Kverneland Group e il Rivenditore autorizzato Kverneland Group.

4. Limitazione dell'ambito di applicazione della garanzia: La garanzia è limitata agli aspetti elencati sopra nei paragrafi 1, 2 e 3; nessun altro intervento, servizio o costo diretto e indiretto è coperto dalla presente garanzia. In particolare, nella misura in cui sia applicabile al rispettivo prodotto Kverneland Group, la garanzia non copre:

a) Danni causati da condizioni di stoccaggio improprie, contrarie alle indicazioni contenute nel manuale di istruzioni;

b) Danni causati da un uso improprio, ovvero un utilizzo o un funzionamento che si discosti dallo scopo previsto e usuale e dalle specifiche e descrizioni riportate nelle istruzioni del Produttore contenute nel manuale d'uso o nelle informazioni Kverneland Group disponibili al pubblico (ad es. schede tecniche, ecc.);

c) Danni causati dall'uso di ricambi non originali non autorizzati dal Produttore o da una società di vendita Kverneland Group;

d) Danni dovuti alla normale usura o al normale consumo, nonché all'usura o al consumo di parti in generale quali: vomeri, lame da aratro, lame da falciatrice, pattini, cinghie trapezoidali, pneumatici ecc.;

e) Danni dovuti a cause esterne quali incidenti o eventi di forza maggiore quali calamità naturali, guerra (civile), esplosioni e incendi;

f) Difetti derivanti da danneggiamento intenzionale o uso improprio;

g) Danni causati dall'utilizzo dei prodotti Kverneland Group in aree e in condizioni contrarie alla normale destinazione d'uso e all'uso previsto, che richiedono l'approvazione scritta del produttore;

h) Costi dovuti alla perdita di utilizzo o al mancato raccolto e ai ritardi nella raccolta, nonché al mancato guadagno;

i) Danni dovuti alla mancata osservanza delle avvertenze riportate;

j) Danni dovuti all'uso di software non certificato /connessioni software (TIM = Tractor Implement Management) o alla mancata esecuzione di aggiornamenti / upgrade, nella misura in cui il Cliente finale sia stato informato della necessità;

k) Danni dovuti all'installazione successiva errata o impropria di parti estranee / accessori, nonché danni causati dall'uso di accessori non idonei e non approvati dal Costruttore o da una società di vendita Kverneland Group;

l) Riparazioni e costi relativi a danni ad altri prodotti o a beni di terzi causati dal prodotto Kverneland Group;

m) Costi di trasporto del prodotto Kverneland Group;

n) Danni causati da modifiche, regolazioni o riparazioni al prodotto finale Kverneland Group, a meno che tali modifiche, regolazioni o riparazioni non siano state effettuate dal Produttore, da una società di vendita Kverneland Group o da persone autorizzate dal Produttore o da una società di vendita Kverneland Group;

o) Danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza fornite dal Produttore o da una società di vendita Kverneland Group;

p) Costi relativi a controlli periodici, manutenzione, riparazioni e revisioni dovuti alla normale usura;

q) I costi relativi al noleggio o alla sostituzione delle attrezzature durante la riparazione o l'indisponibilità nell'ambito di una richiesta di intervento in garanzia;

r) Modifiche o riparazioni al prodotto Kverneland Group effettuate da persone non autorizzate o non abilitate a farlo dal Produttore

o da una società di vendita
dKverneland Group.

A titolo di chiarimento:

La garanzia è limitata al rimborso, alla riparazione e alla sostituzione in conformità con le disposizioni sopra menzionate. La garanzia non copre altre richieste di risarcimento, quali quelle per danni nei confronti del Produttore.

CONDIZIONI DI GARANZIA

– Kverneland Group

VI. Requisiti per la richiesta di intervento in garanzia

Tutti i servizi forniti dal Produttore nell'ambito della presente garanzia sono soggetti ai seguenti requisiti.

1. Requisiti essenziali per la richiesta di intervento in garanzia

a) La garanzia è valida solo se le istruzioni di manutenzione e gli interventi di manutenzione programmata, come specificato nel manuale di istruzioni, vengono eseguiti dal Produttore, da una società di vendita Kverneland Group o da un rivenditore autorizzato Kverneland Group e in conformità con le istruzioni e le informazioni sui requisiti di ispezione specificati nel manuale di istruzioni.

b) La garanzia è valida solo se il numero di serie del prodotto finale Kverneland Group non è stato rimosso o reso illeggibile.

c) La garanzia è valida solo se sui Prodotti Kverneland Group in questione sono state effettuate le modifiche obbligatorie previste dal Produttore per garantirne il funzionamento sicuro e corretto.

I diritti contrattuali o legali del Cliente finale nei confronti del Rivenditore autorizzato Kverneland Group, che è il suo partner contrattuale, non sono pregiudicati dalle presenti condizioni di garanzia. Inoltre, nessun diritto legale del Cliente finale nei confronti del Produttore è limitato o sostituito dalla garanzia. Ciò vale in particolare per le disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità ai sensi della Legge sulla responsabilità per i prodotti difettosi o per qualsiasi responsabilità extracontrattuale da parte del Produttore.

2. Requisiti formali per la presentazione di una richiesta di intervento in garanzia e per l'elaborazione della stessa:

a) Una richiesta di intervento in garanzia deve essere presentata a un rivenditore autorizzato Kverneland Group. I clienti finali possono individuare i rivenditori autorizzati Kverneland Group nelle vicinanze della propria sede legale o filiale tramite lo strumento di ricerca rivenditori all'indirizzo:

<https://dealerlist.kvernelandgroup.com/>.

Salvo diversamente concordato in modo esplicito con il Produttore o con una società di vendita Kverneland Group, una richiesta di intervento in garanzia non può essere presentata direttamente al Produttore o a una società di vendita Kverneland Group. Il Rivenditore autorizzato Kverneland Group esaminerà la richiesta.

La decisione definitiva in merito alla fondatezza e all'importo della richiesta di garanzia sarà presa dalla società di vendita Kverneland Group con cui il concessionario autorizzato Kverneland Group, destinatario della richiesta del cliente finale, intrattiene un rapporto commerciale. Tale decisione definitiva è presa dal rispettivo produttore qualora Kverneland Group International GmbH, in qualità di società di vendita Kverneland Group, sia il partner contrattuale del concessionario autorizzato Kverneland Group nei confronti del quale il cliente finale rivolge la propria richiesta.

b) Il difetto oggetto della richiesta di garanzia deve essersi verificato entro il periodo di garanzia, in conformità con le disposizioni delle sezioni III.3, III.5, III.6 e IV.

c) Inoltre, la richiesta di intervento in garanzia deve essere presentata entro 30 giorni dal verificarsi del difetto o della situazione che potrebbe dar luogo a tale richiesta, entro il periodo di garanzia di cui alle sezioni III e IV, a un rivenditore autorizzato Kverneland Group.

d) La fattura originale del rivenditore autorizzato Kverneland Group, del rivenditore di un'azienda produttrice Kverneland Group o del grossista che è il partner contrattuale del Cliente finale, recante la data di acquisto del/i Prodotto/i Kverneland Group in questione, nonché le foto del difetto in questione, devono essere presentate al rispettivo rivenditore autorizzato Kverneland Group. Il numero della fattura deve essere indicato anche nel caso in cui i ricambi originali siano stati acquistati presso un rivenditore di una società produttrice Kverneland Group, un rivenditore delle società di vendita Kverneland Group esclusivamente per i ricambi Kverneland Group o un grossista.

e) Il reclamo deve essere segnalato tempestivamente al rispettivo concessionario autorizzato Kverneland Group tramite telefono, posta, ecc.

f) Tutti i documenti che dimostrino che le ispezioni periodiche, la manutenzione e le riparazioni dovute alla normale usura sono state effettuate in conformità con le specifiche contenute nel Manuale d'uso devono essere messi a disposizione del rispettivo concessionario autorizzato Kverneland Group.

g) Dopo la segnalazione del difetto coperto dalla garanzia, i clienti finali non sono autorizzati a continuare a utilizzare il prodotto Kverneland Group né a porre rimedio al difetto autonomamente o con l'aiuto di terzi senza il consenso del produttore, di una società di vendita Kverneland Group o di un rivenditore autorizzato Kverneland Group.

Allegato: Elenco delle società produttrici Kverneland Group e delle società di vendita Kverneland Group

¹ Le specifiche società produttrici dipendono dal prodotto Kverneland Group in questione. Un elenco delle società produttrici Kverneland Group è riportato nell'Allegato accluso alle presenti condizioni di garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

– Allegato

I. Società produttrici del Gruppo Kverneland

Kverneland Group Klepp Norway AS

Plogfabrikkvegen 1
4353 Klepp stasjon Norvegia

Kverneland Group Kerteminde A/S

Taarupstrandvej 25
5300 Kerteminde
Danimarca

Kverneland Group Soest GmbH

Coesterweg 42
59494 Soest
Germania

Kverneland Group Ravenna Srl

Via Alcide De Gasperi, 34
48026 RUSSI (RA)
Italia

Kverneland Group Les Landes-Genusson S.A.S.

9, rue du Poitou
85130 Les Landes-Genusson Francia

Kverneland Group Mechatronics BV

Hoofdweg 1278
2153 LR Nieuw-Vennep
Paesi Bassi

Kverneland Group Nieuw-Vennep B.V.

Hoofdweg 1278
2153 LR Nieuw-Vennep
Paesi Bassi

Kverneland Group Manufacturing Lipetsk

398048 Federazione Russa, Lipetsk, via
Zadorozhnaya, 24
Russia

ROC Srl

Via delle Industrie, 2
47824 Camerano Poggio
Torriana (RN) Italia

Kverneland Group Metz S.A.S 17,

rue des Terres Rouges 57100
Thionville
Francia

II. Società di vendita Kverneland Group

Kverneland Group France

275, allée du Ruet
45760 Marigny-les-Usages Francia

Kverneland Group International GmbH

Coesterweg 45-A
59494 Soest
Germania

Kverneland Group Deutschland GmbH

Coesterweg 25
59494 Soest
Germania

Kverneland Group Polska sp.zo.o.

Kreta 87
87-100 Torun
Polonia

Kverneland Group UK Ltd.

Walkers Lane, Lea Green
St. Helens - Merseyside WA9 4AF Regno Unito

Kverneland Group Hungária Kft

Karinthy u. 63
5008 Szolnok
Ungheria

Kverneland Group Benelux B.V.

De Dommel 40
8253 PL Dronten
Paesi Bassi

Essenestraat 18a
1740 Ternat, Belgio

Kverneland Group CIS LLC

via Novodmitrovskaya 2
Edificio 2, Piano 15, Ufficio 1501
127015 Mosca,
Russia

Kverneland Group Sverige AB

Skalles Väg 1, Norrköping 605
97
Svezia

Kverneland Group Czech s.r.o.

Kostalkova 1527
266 01 Beroun
Repubblica Ceca

Kverneland Group Danmark AS

Taarupstrandvej 25
5300 Kerteminde
Danimarca

Kverneland Group Italia srl

Via Dell'Industria, 22/A
46043 Castiglione delle Stiviere - MN Italia

Kverneland Group Ibérica, S.A.

Zona Franca Settore C - Calle F. n. 28
08040 Barcellona
Spagna

Kverneland Group Ireland Ltd.

Zona industriale di Hebron Kilkenny
Irlanda

